



Solo noi possiamo fare le città Only we can make the cities

Traduttori/Translators

Paolo Cecchetto
Emily Ligniti
Annabel Little
Margherita Molteni
Eleanor Staniforth

Si ringraziano/With thanks to

Antony Bowden
Barbara Fisher
Richard Sadleir

Copertina/Cover

Dettaglio dell'opera di JR
USA, New York, 11 April 2015,
dalla serie *Globe Trotters*/
Detail of the work by JR
USA, New York, 11 April 2015,
from the series *Globe Trotters*
© JRART.NET

939 Colophon

940 Sommario/Contents

942 Editoriale/Editorial

**Solo noi possiamo fare
le nuove città/Only we can
make the new cities**

Mondo/World

Testo di/Text by Winy Maas

944 Arte pubblica/Public art

**L'arte può cambiarci?/
Can art change us?**

**JR: diario di un artista libero/
JR: the tale of a free artist**

Mondo/World

Testo di/Text by Laura Arañó Arencibia

Foto di/Photos by Nestor Kim, Laurent Segretier

952 Urbanistica/Urbanism

**Esiste anche la periferia/
The periphery also exists**

**Unità di Vita Articolata/
Articulated Life Units**

Medellín, Colombia

Testo di/Text by Luca Bullaro, Graziella Trovato

Foto di/Photos by Alejandro Arango,
Juan Fernando Cano, Sergio Gómez, Carlos Tobón

Sommario

964 Amministrare la città del futuro/ Future city governance

**Andrà tutto benissimo/
Everything is going to be great**

**Intervista al sindaco di Istanbul Ekrem
İmamoğlu/Interview with the mayor of
Istanbul Ekrem İmamoğlu**

Turchia/Turkey

Testo di/Text by Sinan Logie

Foto di/Photos by Şebnem Coşkun,
Burak Kara

972 Paesaggio/Landscape

**La Super Corniche di
Shanghai/Shanghai's
Super Corniche**

**Rigenerazione delle sponde del fiume
Huangpu/Regeneration of the
Huangpu riverside**

Cina/China

Progetti di/Projects by Open Architecture, Atelier
Yuyang Architects, Original Design Studio

Testo di/Text by Marta Pozo

Foto di/Photos by Tian Fangfang, Xiaohui Jin,
Ding Junhao, Wu Qingshan, Xiaoqing Yang

984 Urbanistica/Urbanism

**Costruire la prossima
superpotenza/Building the
next superpower**

**La crescita urbana in India/
India's urban growth**

India

Testo di/Text by Swastik Harish

Foto di/Photos by Rohan Varma

992 In costruzione/Under construction

**Quando l'auto non c'è più/
When the car is gone**

**Nuovo masterplan di Slussen/
New Slussen masterplan**

Stoccolma, Svezia/Stockholm, Sweden

Progetto di/Project by Foster + Partners

Contents

Ottobre
da pagina 939 a pagina 1050
October
from page 939 to page 1050

994 Urbanistica/Urbanism

Come ci sposteremo?/ How should we move?

Mobility in Chain

Mondo/World

Testo di/Text by Marco Bianconi,
Claudio Minelli, Federico Parolotto

Mappe/Maps Rahul Parmar

1000 Urbanistica/Urbanism

Tutto diventa dati/ Everything becomes data Sulla mappatura/On mapping

Mondo/World

Testo di/Text by Antoine Picon, Carlo Ratti

Mappe di/Maps by MIT Senseable City Lab

1006 Urbanistica/Urbanism

Quanto è smart?/ How smart is this?

Sidewalk Labs

Toronto, Canada

Testo di/Text by Catherine Osborne

Foto di/Photo by Rene Johnston, David Pike,
Steve Russell

1012 Prodotti per la città del futuro/
Future city products

Cattiva plastica addio/ Goodbye bad plastic

Un mondo senza plastica usa-e-getta/ A world without disposable plastic

Mondo/World

Testo di/Text by Marcin Szczelina

Foto di/Photos by Randy Olson

Mappa di/Map by Agency-Agency

1018 Cinema

Pulire l'inquinamento/ Cleaning up pollution

Wonderful Days (Sky Blue)

Regia/Director Kim Moon-saeng

Prodotto da/Produced by Hwang K.S.,
Kyeong Hag Lee

1020 Architettura/Architecture

Riunioni bianche/ White meetings

Uffici Anis/Anis offices

Nizza, Francia/Nice, France

Progetto di/Project by Dimitri Roussel (Agence DREAM),
Nicolas Laisné Architectes

Foto di/Photos by Cyrille Weiner

1024 Architettura/Architecture

Mondo bianco?/ Worldwhite?

Architettura bianca/White architecture

Mondo/World

Testo di/Text by Valéry Didelon

Foto di/Photos by Javier Callejas, Nicolò
Galeazzi, Alain Herzog, Maurizio Montagna,
Tim Van de Velde, Rafael Vargas,
Morley von Sternberg

1032 Q&A

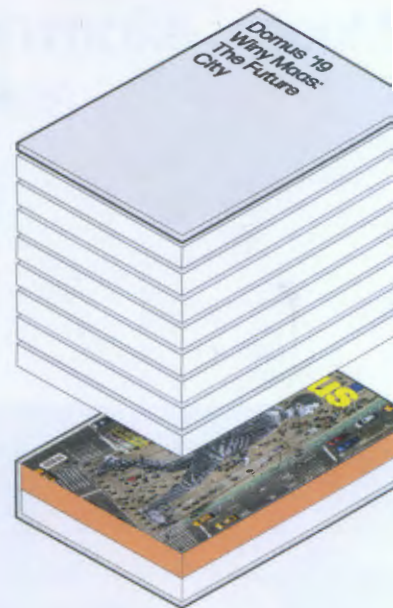
Siamo un pianeta/ We are a planet

Intervista a/Interview with David Adjaye

Landra, Regno Unito/London, UK

Testo di/Text by Giulia Ricci

Foto di/Photo by Timothy Soar



1034 Evento/Event

Prodotti in città/ Products in the city

Dutch Design Week

Eindhoven, Paesi Bassi/the Netherlands

Testo, ricerca, elaborazioni grafiche di/Text,
infographics by Alessandro Frigerio, Simon

Foto di/Photos by Max Kneefel, Tommy Köh,
Oscar Vinck

1041 Rassegna

Tecnologia/Technology

A cura di/Presented by Giulia Guzzini

1050 Una foto alla volta/One photo at a time

Harpur Hill, Derbyshire

Dalla serie/From the series Project Cleans

Foto di/Photo by Dara McGrath

A cura di/Presented by Raffaele Vertaldi